



## EXPLORER L'AVENIR DES ADMINISTRATIONS LOCALES

**CONFÉRENCE 2017 DE L'ACAM  
DU 29 AU 31 MAI 2017  
GATINEAU, QUÉBEC  
HILTON LAC-LEAMY**

# TABLE DES MATIÈRES

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| APPLI EVENTMOBI                           | 3  |
| HÉBERGEMENT                               | 4  |
| TRANSPORT                                 | 5  |
| TOURISME OUTAOUAIS                        | 5  |
| INSCRIPTION À LA CONFÉRENCE               | 6  |
| MESSAGES D'ACCUEIL                        | 9  |
| JOURNÉES PRÉCONFÉRENCES - LE 28 ET 29 MAI | 11 |
| JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE - LE 30 MAI       | 17 |
| JOUR 2 DE LA CONFÉRENCE - LE 31 MAI       | 31 |
| VISITES D'ÉTUDES                          | 36 |
| PROGRAMME DES PERSONNES ACCOMPAGNANTES    | 39 |
| ATELIER DE TRANSITION FCM/ACAM            | 41 |

## POURQUOI ASSISTER À LA CONFÉRENCE?

Cet événement annuel offre un éventail de possibilités aux directeurs généraux, cadres supérieurs et autres employés municipaux qui exercent diverses fonctions au sein de leur organisation et qui souhaitent sérieusement améliorer leurs compétences. Cette conférence vise à vous faire part de renseignements et de pratiques exemplaires afin de vous aider, vous et votre collectivité, à réussir et à prospérer. Cette année, nous prévoyons un tel éventail de participants, d'événements et d'activités que cette conférence restera à jamais gravée dans votre mémoire :

- des conférenciers stimulants et inspirants;
- des activités sociales et du réseautage exceptionnels;
- un salon professionnel interactif mettant en scène des entreprises du secteur municipal et leurs nouveaux produits et services;
- des activités visant à faire découvrir deux villes, Gatineau et Ottawa.

La conférence 2017 de l'ACAM a certainement quelque chose pour vous!

À noter que le marathon d'Ottawa Banque Scotia aura lieu le dimanche 28 mai 2017 pour ceux qui voudraient arriver plus tôt pour participer : <http://www.runottawa.ca/fr/les-courses/fin-de-semaine-des-courses-tamarack-dottawa>

**La conférence propose un volet formation et apprentissage de huit heures qui peut contribuer à votre perfectionnement professionnel ou satisfaire aux exigences en matière d'accréditation des délégués qui sont admissibles.**



## APPLICATION EVENTMOBI DE L'ACAM 2017

COMMANDITÉ BY STRATEGYCORP INC.

**L'équipe Affaires municipales de StrategyCorp aide les administrations locales à atteindre leurs objectifs opérationnels et stratégiques et à renforcer leurs capacités institutionnelles. Tels des mécaniciens, ses membres savent réparer ce qui fait défaut et tels des ingénieurs, améliorer les systèmes. Elle comble le fossé politico-administratif en collaborant avec toutes les parties prenantes et met au point des solutions efficaces et applicables.**

**Dirigée par des gens connus et reconnus de l'administration municipale, l'équipe de StrategyCorp possède collectivement le savoir-faire que confère la centaine d'années d'expérience dans les secteurs urbain et rural.**

L'application mobile 2017 pour appareils Apple, Android et BlackBerry (et tablettes) met à portée de main tout ce que vous devez savoir sur la conférence et les lieux où elle se déroule. Alimentée par EventMobi, cette application donne aux délégués un accès en temps réel à l'information sur les horaires, les conférenciers, les lieux, les exposants et la capacité de communiquer entre eux. L'application est offerte en français et en anglais et peut être téléchargée avant la conférence.

# HÉBERGEMENT

## LIEU DE LA CONFÉRENCE – HILTON LAC-LEAMY – L'HÔTEL AFFICHE COMPLET

Vous avez la responsabilité de faire vos propres réservations. L'ACAM a retenu un bloc de chambres au Hilton Lac-Leamy (3, boulevard du Casino). Cet hôtel de la région de Gatineau-Ottawa est situé au bord du lac Leamy et il est relié au Casino du Lac-Leamy, en plus d'être à seulement cinq minutes du centre-ville d'Ottawa, la capitale nationale. Il propose 349 chambres offrant des vues exceptionnelles sur le lac, l'accès Wi-Fi gratuit et des commodités qui rendront un séjour reposant.

Les tarifs préférentiels accordés aux participants à la conférence sont les suivants :

| Type de chambre  | Tarif pour 1 ou 2 personnes |
|------------------|-----------------------------|
| Classique/deluxe | 230 \$                      |

Nota : les tarifs ci-dessus sont soumis aux taxes applicables. Un supplément de 25 \$ est exigé pour chaque autre personne adulte jusqu'à un maximum de quatre pour la chambre classique/deluxe).

Un acompte équivalent à la première nuitée sera exigé au moment de la réservation. L'acompte sera remboursé si la réservation est annulée le ou avant le 21 avril 2017. Si la réservation est annulée le ou après le 22 avril 2017, l'acompte de la première nuit servira à titre de frais d'annulation.

Pour réserver une chambre, appelez le service des réservations au 1 819 790-6444 ou 1 866 488-7888. **Pour profiter des tarifs préférentiels, vous devez indiquer que vous participez au congrès de l'ACAM et mentionner le code de réservation CTA.** Les chambres retenues par l'ACAM le sont jusqu'au 26 avril 2017 ou jusqu'à ce qu'elles soient toutes réservées, ce qui pourrait survenir avant cette date. Vous pouvez aussi réserver en suivant le lien <http://www.hilton.com/en/hi/groups/personalized/Y/YOWOVHF-CTA-20170526/index.jhtml>

### TOUTES LES SÉANCES DE LA CONFÉRENCE ONT LIEU AU HILTON LAC-LEAMY.

#### Hôtel secondaire

L'ACAM a également des chambres à l'hôtel Ramada Plaza – Le Manoir du Casino (75, rue d'Edmonton) situé en face du Hilton Lac-Leamy.

Le tarif préférentiel accordé aux participants de la conférence est le suivant : 169 \$ (pour une ou deux personnes). Nota : ce tarif est assujéti à la TPS de 5 %, à la TVP de 9,975 % et à une taxe de séjour de 3,5 % par nuitée et par chambre. **Ces chambres et ces tarifs seront valides jusqu'au 28 mars 2017.**

Pour réserver, composez le 1 800 296-9046 et demandez le tarif de l'ACAM avec le code CGB423.

Un acompte équivalent à la première nuitée est exigé au moment de la réservation. L'acompte sera remboursé si la réservation est annulée le ou avant le 21 avril 2017. **Si la réservation est annulée le ou après le 22 avril 2017, l'acompte de la première nuitée sera perdu.**



# TRANSPORT

L'aéroport international d'Ottawa se trouve à environ 40 minutes (19 km) du Hilton Lac-Leamy, selon la circulation. Les tarifs de taxi entre l'aéroport d'Ottawa et le Hilton Lac-Leamy sont d'environ 45 \$, selon la circulation.

## **Taxi :**

Service de taxi à l'aéroport au 613 523-1234 ou [www.conventryconnections.com](http://www.conventryconnections.com)

## **Service de limousine :**

Infinity Limousine au 613 277-9797 ou [info@infinitylimousine.ca](mailto:info@infinitylimousine.ca)

Allante Limousine au 613 741-6111 ou [info@aats.limo](mailto:info@aats.limo)

# TOURISME OUTAOUAIS

## **L'Outaouais vous accueille!**

Voisine d'Ottawa, la capitale du Canada, la région de l'Outaouais offre le meilleur des deux mondes, urbain et champêtre. En quelques minutes seulement, vous changez complètement de paysage en passant de la ville à la pleine nature. Que vous soyez amateur de plein air, de gastronomie, de détente, de sensations fortes ou d'excursions culturelles, nous avons tout pour plaire.

L'année 2017 sera toute particulière en Outaouais alors que les célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne, Gatineau 2017, animeront la région. De MosaïCanada 150/Gatineau 2017 au Cirque du Soleil, en passant par les nombreux spectacles et événements qui auront lieu tout au long de l'année, l'Outaouais et Gatineau regorgent d'activités extraordinaires qui vous feront vibrer. Profitez de cette effervescence pour découvrir l'Outaouais !

Pour obtenir des renseignements ou pour prolonger votre séjour dans notre belle région, visitez le [www.tourismeoutaouais.com](http://www.tourismeoutaouais.com).

**POUR EN SAVOIR PLUS SUR GATINEAU, ON PEUT AUSSI S'ADRESSER AU BUREAU D'INSCRIPTION DE L'ACAM OU AU KIOSQUE D'INFORMATION TOURISTIQUE DU HILTON LAC-LEAMY. LES HEURES D'OUVERTURE SONT LES SUIVANTES :**

- |   |                             |                    |
|---|-----------------------------|--------------------|
| • | <b>Dimanche 28 mai 2017</b> | <b>14 h – 18 h</b> |
| • | <b>Lundi 29 mai 2017</b>    | <b>12 h – 20 h</b> |
| • | <b>Mardi 30 mai 2017</b>    | <b>7 h – 16 h</b>  |



# INSCRIPTION À LA CONFÉRENCE

## Frais d'inscription

Si vous vous inscrivez d'ici le 1<sup>er</sup> avril 2017, vous profiterez d'un tarif réduit.

Remarque : Les membres de l'ACAM qui participent pour la première fois à la conférence ont droit à une réduction de 150 \$ sur les frais d'inscription.

| <b>Catégorie de délégué</b>                                                     | <b>Tarif réduit jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 2017<br/>(TPS de 5 % + TVQ de 9,975 %)</b> | <b>Inscription après le 1<sup>er</sup> avril 2017 (TPS de 5 % + TVQ de 9,975 %)</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Membre (municipal)*                                                             | 675 \$ + 33,75 \$ (TPS) + 67,33 \$ (TVQ) = 776,08 \$                                     | 725 \$ + 36,25 \$ (TPS) + 72,32 \$ (TVQ) = 833,57 \$                                |
| *Membre participant pour la première fois (municipal) et stagiaires municipaux* | 525 \$ + 26,25 \$ (TPS) + 52,37 \$ (TVQ) = 603,62 \$                                     | 575 \$ + 28,75 \$ (TPS) + 57,36 \$ (TVQ) = 661,11 \$                                |
| Non-membre (municipal)*                                                         | 875 \$ + 43,75 \$ (TPS) + 87,28 \$ (TVQ) = 1006,03 \$                                    | 925 \$ + 46,25 \$ (TPS) + 92,27 \$ (TVQ) = 1063,52 \$                               |
| Membre affilié (non municipal)**                                                | 975 \$ + 48,75 \$ (TPS) + 97,26 \$ (TVQ) = 1121,01 \$                                    | 1025 \$ + 51,25 \$ (TPS) + 102,24 \$ (TVQ) = 1178,49 \$                             |
| Non-membre (non municipal)**                                                    | 1175 \$ + 58,75 \$ (TPS) + 117,21 \$ (TVQ) = 1350,96 \$                                  | 1225 \$ + 61,25 \$ (TPS) + 122,19 \$ (TVQ) = 1408,44 \$                             |
| Membre à la retraite                                                            | 375 \$ + 18,75 \$ (TPS) + 37,40 \$ (TVQ) = 431,15 \$                                     | 425 \$ + 21,25 \$ (TPS) + 42,39 \$ (TVQ) = 488,64 \$                                |

**\* Municipal désigne une personne actuellement à l'emploi d'une organisation municipale.**

**\*\* Non municipal désigne toutes les autres personnes.**

Les frais d'inscription des membres, des non-membres et des stagiaires municipaux comprennent toutes les séances de la conférence, le salon professionnel, la réception d'accueil, les déjeuners, les collations, les repas du midi, la soirée décontractée, le souper de la présidente et l'accès aux suites de réception. Il est possible d'acheter des billets pour la soirée décontractée (115 \$) et le souper de la présidente (125 \$) pour des personnes accompagnantes qui ne participent pas au programme qui leur est destiné.

Des frais supplémentaires s'appliquent pour les visites d'étude et l'exposé oral du mercredi après-midi.

Les frais d'inscription des membres à la retraite comprennent toutes les séances de la conférence, le salon professionnel, la réception d'accueil, les déjeuners, les collations, la soirée décontractée et l'accès aux suites de réception. Moyennant un supplément, les membres à la retraite peuvent se procurer des billets pour les repas du midi (35 \$), les visites d'étude (25 \$) et le souper de la présidente (125 \$).

# INSCRIPTION À LA CONFÉRENCE

## DU NOUVEAU CETTE ANNÉE

### Inscription pour les membres en transition

Se trouver « en transition » est une situation très difficile qu'un trop grand nombre de nos membres doivent vivre à un moment de leur carrière dans les administrations locales. Il est toujours difficile de changer d'emploi, mais lorsque c'est imposé à quelqu'un pour des raisons qui n'ont rien à voir avec son rendement, cela peut devenir traumatisant.

Si vous êtes en situation de « membre en transition » et que vous avez été congédié ou forcé de démissionner de votre poste dans une administration locale, l'ACAM vous inscrira gratuitement. Vous n'aurez à payer que votre hôtel et vos frais de déplacement. Vous pouvez vous inscrire en ligne dans la catégorie Membres en transition, mais vous devez avoir informé les services d'adhésion de l'ACAM de votre statut pour vous prévaloir de cette option.

### Liens vers l'inscription (en anglais seulement)

Inscription des délégués : <http://www.civicinfo.bc.ca/event/2017/cama.asp>

Inscription des personnes accompagnantes : [http://www.civicinfo.bc.ca/event/2017/cama\\_partners.asp](http://www.civicinfo.bc.ca/event/2017/cama_partners.asp)

Inscription au golf : [http://www.civicinfo.bc.ca/event/2017/cama\\_golf.asp](http://www.civicinfo.bc.ca/event/2017/cama_golf.asp)



« LA CONFÉRENCE DE L'ACAM EST UN ÉVÉNEMENT AUQUEL DOIVENT PARTICIPER LES DIRIGEANTS MUNICIPAUX QUI SOUHAITENT ÊTRE INFORMÉS SUR LES ENJEUX ACTUELS ET QUI DOIVENT ÊTRE AUX AGUETS DE CEUX-CI. CETTE CONFÉRENCE EST TRÈS BIEN ORGANISÉE ET L'AMBIANCE Y EST TRÈS CONVIVIALE DÈS L'INSCRIPTION ET TOUT AU LONG DES SÉANCES D'INFORMATION ET DES ACTIVITÉS DE RÉSEAUTAGE. »

MARK LOCKING, DIRECTEUR, SÉCURITÉ  
COMMUNAUTAIRE ET IMMOBILIER, VILLE  
D'AIRDRIE, ALBERTA

## RESEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR L'INSCRIPTION À LA CONFÉRENCE

- Si vous réglez votre inscription par chèque, votre inscription ne prendra effet qu'à la réception du chèque.
- Si vous assistez à toutes les activités de la conférence, les billets pour les événements sociaux sont compris dans le prix. N'ajoutez des billets que si vous avez besoin de billets supplémentaires pour d'autres personnes. *Les billets pour les activités sociales ne sont pas remboursables.*
- Des frais de 200 \$ seront imposés jusqu'au 15 avril 2017 pour chaque réservation annulée. Aucun remboursement ne sera accordé après le 15 avril 2017. Les remplacements sont autorisés. Veuillez envoyer votre demande de remplacement par écrit à [admin@camacam.ca](mailto:admin@camacam.ca).
- L'ACAM prendra des photos et réalisera des vidéos pendant la conférence de 2017. Il se peut qu'elle les utilise dans ses bulletins de nouvelles ou à des fins promotionnelles sous forme imprimée, électronique ou autre, y compris dans son site Web. En participant à la conférence de l'ACAM, vous acceptez que l'ACAM utilise votre nom et votre photo à ces fins.

## CONFÉRENCE DE LA FCM ET SALON PROFESSIONNEL

Les délégués de l'ACAM pourront accéder gratuitement (avec leur badge) à l'inauguration officielle et au cocktail du salon professionnel de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) qui aura lieu le jeudi 1<sup>er</sup> juin 2017, de 17 h à 19 h, et le vendredi 2 juin, de 10 h à 12 h, au Centre des congrès Shaw (salles Canada 2 et 3, niveau 3). La conférence de la FCM se tiendra du 1<sup>er</sup> au 4 juin 2017. Elle réunira plus de 1500 dirigeants municipaux qui discuteront des enjeux et des défis auxquels leurs municipalités sont confrontées.

Renseignements :

<https://www.fcm.ca/accueil/%C3%A9v%C3%A9nements/activit%C3%A9s-%C3%A0-venir/congr%C3%A8s-annuel-et-salon-professionnel-2017.htm>







# MESSAGE D'ACCUEIL DE LA PRÉSIDENTE DE L'ACAM

Au nom du conseil d'administration de l'ACAM, je tiens à vous souhaiter la bienvenue à notre conférence annuelle qui se tient à Gatineau.

La conférence est l'activité de perfectionnement professionnel par excellence de l'ACAM. Elle permet à nos membres d'entendre des conférenciers de qualité dans une atmosphère agréable et détendue.

Sous le thème de cette année, « **Explorer l'avenir des administrations locales** », les séances mettront en évidence les compétences requises pour nous aider à évoluer, à devenir les meilleurs dirigeants possible et à rester à l'avant-garde des tendances avec lesquelles nos communautés devront composer.

L'année en cours est très spéciale pour la région de l'Outaouais qui célèbre Gatineau 2017 dans le cadre du 150<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne. De MosaïCanada 150/Gatineau 2017 aux spectacles du Cirque du Soleil et à d'innombrables autres au cours de l'année, l'Outaouais et Gatineau auront de merveilleuses activités à offrir. Nous avons prévu pour vous des visites spéciales de MosaïCanada 150 dimanche et jeudi, alors pensez à arriver tôt ou à rester après la conférence!

Nous en profiterons aussi pour célébrer nos réalisations personnelles par un repas du midi qui sera l'occasion de remettre les récompenses pour de longs états de service et les prix d'excellence de l'ACAM pour de pratiques exemplaires sur la scène de l'administration municipale canadienne. Le programme préconférence comprend le très populaire tournoi qui aura lieu au Club de golf Hautes-Plaines, une visite à vélo qui nous fera découvrir des joyaux cachés et des lieux parmi les plus attrayants de la région de la capitale nationale, un lunch à Gatineau et une visite du musée brassicole, sans oublier la possibilité de visiter quelques-uns des musées prestigieux de la région.

Une soirée décontractée sur la rivière des Outaouais a été prévue; préparez-vous à danser au son du Showmen Orchestra après le souper de la présidente qui aura lieu au magnifique Musée canadien de l'histoire.

Un programme fantastique à l'intention des personnes accompagnantes comprend une visite à vélo, une dégustation de vins, une sortie au Nordik Spa-Nature, le plus grand spa en Amérique du Nord et un après-midi au domaine Mackenzie-King, y compris une visite au lac Pink et au belvédère Champlain, suivie d'une promenade hantée.

L'événement de cette année est déjà très populaire. Je vous invite à utiliser notre système de réservation en ligne pour réserver votre place sans tarder. Au plaisir de vous voir à Gatineau!

Marie-Hélène Lajoie  
Présidente de l'ACAM  
Directrice Générale, Ville de Gatineau



# MESSAGE D'ACCUEIL DU MAIRE DE GATINEAU

Qu'est-ce qui se profile à l'horizon pour les gouvernements locaux? C'est la question autour de laquelle échangeront les participants de cette 46e édition du rassemblement annuel de l'Association canadienne des administrateurs municipaux.

Partout à travers le Canada, les directeurs municipaux, les agents administratifs principaux et hauts fonctionnaires ont à cœur de bâtir de meilleures municipalités. Comme le laisse entendre le titre de cette conférence, celles qui tireront le mieux leur épingle du jeu sont sans conteste celles qui seront en mesure d'identifier les opportunités de croissance durable et d'anticiper les principaux enjeux qui toucheront nos villes, pour ainsi mettre en place les actions nécessaires afin d'y faire face de façon proactive.

Je souhaite donc à toutes et à tous des discussions des plus fructueuses sur de nombreux sujets qui touchent directement nos municipalités. Des conférences et des visites sont au programme et seront l'occasion de riches apprentissages pour chacune et chacun d'entre vous.

J'espère d'ailleurs que vous prendrez plaisir à découvrir notre ville et ses attraits, entre autres, le parc Jacques-Cartier où vous aurez droit à une visite du chantier de l'exposition MOSAÏCANADA 150/Gatineau 2017, qui illustrera de façon spectaculaire les 150 ans d'histoire, de valeurs, de culture et d'arts au Canada.

Je joins ma voix à celle de Madame Marie-Hélène Lajoie, directrice générale de la Ville de Gatineau et présidente de l'Association canadienne des administrateurs municipaux, pour vous souhaiter un excellent séjour à Gatineau!

Le maire,

Maxime Pedneaud-Jobin



# JOURNÉE PRÉCONFÉRENCE – 28 MAI

Visite de la MOSAÏCULTURE

14 h 30 - 16 h

Inscription à la conférence

14 h - 18 h

**14H30 - 16H**

## **VISITE DE LA MOSAÏCULTURE**

**Coût : 25 \$ par personne + TPS + TVQ**

MosaïCanada150/Gatineau 2017 sera l'événement incontournable dans la capitale nationale en 2017. Durant tout l'été, les visiteurs seront émerveillés par des œuvres spectaculaires de mosaïculture qui jalonneront un circuit-découverte de près d'un kilomètre. Les véritables chefs-d'œuvre porteront l'empreinte des 150 ans d'histoire, de culture et d'art canadien. [www.mosaicanada.ca](http://www.mosaicanada.ca)



« COMME JE SUIS RELATIVEMENT JEUNE, POUR UN ADMINISTRATEUR, LA CONFÉRENCE DE L'ACAM M'A DONNÉ LA POSSIBILITÉ INCOMPARABLE DE ME CRÉER UN RÉSEAU NATIONAL, À LA FOIS PERSONNEL ET PROFESSIONNEL, AVEC DE NOMBREUX DG VÉTÉRANS, D'ÉCOUTER LEURS « HISTOIRES DE GUERRE » ET DE CAPTER DES BRIBES DE SAGESSE EN OR. LA CONFÉRENCE DE L'ACAM JOUIT D'UNE TRÈS BONNE ORGANISATION ET C'EST PRESQUE UN DEVOIR D'Y ASSISTER POUR UN CADRE SUPÉRIEUR. »

– GORDON MACFARLANE,  
DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT,  
VILLE DE SUMMERSIDE, ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

# JOURNÉE PRÉCONFÉRENCE – 29 MAI

|                                                                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Tournoi au Club de golf Haute-Plaines                           | 6 h 30 - 15 h     |
| Visite à vélo                                                   | 8 h 30 - 11 h 45  |
| Une journée aux musées                                          | 8 h 30 - 16 h 30  |
| Promenade de résautage autour du Lac Leamy/ Parc de la Gatineau | 10 h - 11 h       |
| Inscription à la conférence                                     | 12 h - 20 h       |
| Lunch à Gatineau et visite du musée brassicole                  | 12 h 15 - 15 h    |
| Rencontre provinciale-territoriale de l'Association             | 13 h - 17 h       |
| Réception des exposants                                         | 15 h - 17 h       |
| Réception de la présidente - commanditaires et exposants        | 17 h 30 - 18 h    |
| Réception des nouveaux participants                             | 18 h - 19 h       |
| Réception d'ouverture au salon professionnel                    | 18 h - 21 h 30    |
| Suite de réception au Hilton Lac-Leamy                          | 21 h 30 - 23 h 30 |





# JOURNÉE PRÉCONFÉRENCE – 29 MAI



**6 H 30 – 15 H**

## **TOURNOI DE GOLF DE L'ACAM – CLUB DE GOLF HAUTES-PLAINES**

**Coût : 120 \$ + TPS + TVQ (membres de l'ACAM); autres tarifs ci-dessous.**

À seulement dix minutes du centre-ville d'Ottawa, le Club de golf Hautes-Plaines offre la topographie la plus intéressante de tous les parcours de la région de la capitale nationale. Les montées et les descentes se succèdent pour offrir une gamme de tertres surélevés et des vues saisissantes. Du sixième point de départ, les golfeurs peuvent voir toute la ville d'Ottawa.

Construit en 1983 et redessiné par l'architecte montréalais primé Graham Cooke, les allées bordées d'arbres et les nombreuses trappes de sable défient les joueurs de penser stratégiquement et de prendre des risques.

Vous commencerez la journée tôt en quittant le Hilton Lac-Leamy à 6 h 30 pour avoir le temps de prendre un déjeuner buffet et de monter dans une voiturette partagée à 8 h pour le départ simultané. Votre partie de golf se terminera par un barbecue au club-house et vous serez de retour à l'hôtel à 15 h.

Le coût par personne comprend le transport, les frais de jeu, l'utilisation d'une voiturette partagée, le déjeuner chaud et le barbecue du midi. Les participants pourront aussi utiliser gratuitement l'aire d'exercice.

|                                                    |                    |
|----------------------------------------------------|--------------------|
| Membres de l'ACAM (municipal),                     |                    |
| membres à la retraite ou en transition, stagiaires | 120 \$ + TPS + TVQ |
| Non-membres (municipal)                            | 130 \$ + TPS + TVQ |
| Membres affiliés (non municipal)                   | 150 \$ + TPS + TVQ |
| Non-membres (non municipal)                        | 155 \$ + TPS + TVQ |

Possibilité de louer des bâtons de golf moyennant 45 \$ (plus TPS et TVQ) et de les réserver à même le formulaire d'inscription en ligne, puis les payer le jour du tournoi.

# JOURNÉE PRÉCONFÉRENCE – 29 MAI

**8 H 30 – 11 H 45**

## **VISITE À VÉLO**

**Coût : 40 \$ par personne + TPS + TVQ (comprend une visite guidée de 2 h et le transport)**

Départ du Hilton Lac-Leamy à 8 h 30 et retour pour 11 h 45

Joignez-vous à vos collègues pour une visite guidée à vélo de Gatineau et d'Ottawa où vous verrez des joyaux cachés et des lieux parmi les plus attrayants de la région de la capitale nationale à un rythme de promenade. Pour faire cette tournée, vous recevrez un vélo, un casque, une bouteille d'eau et une barre-collation énergisante; des guides vous accompagneront.

Cette tournée détendue d'environ 15 km sur des pistes cyclables sécuritaires englobera les principales attractions et sites à voir à Gatineau-Ottawa. De sept à dix arrêts vous feront connaître les lieux (mélange d'histoire et d'information contemporaine sur Gatineau-Ottawa). Chaque arrêt dure environ cinq minutes. Pendant cette excursion, vous verrez le Parlement, la Cour suprême du Canada, le Théâtre de l'Île, la microbrasserie Les Brasseurs du Temps, le parc Jacques-Cartier, le Musée canadien de l'histoire, le Musée des beaux-arts du Canada, les écluses Rideau, les écluses du Musée Bytown, le Cénotaphe et le sentier de la rivière des Outaouais.

**8 H 30 – 16 H 30**

## **UNE JOURNÉE AUX MUSÉES**

**Coût : 55 \$ par personne + TPS + TVQ (visites et transport compris)**

**Frais supplémentaires pour le lunch**

Départ du Hilton Lac-Leamy par bateau-taxi à 8 h 30 et retour à 16 h 30

### **Horaire**

|                   |                                                                                   |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 8 h 30            | Départ en bateau-taxi du Hilton Lac-Leamy vers le Musée canadien de l'histoire    |
| 9 h 30 – 12 h     | Visite du Musée canadien de l'histoire                                            |
| 12 h 15 – 14 h    | Lunch au restaurant Le Cellier                                                    |
| 14 h 15 – 16 h 30 | Visite du Musée canadien de la guerre <u>ou</u> du Musée des beaux-arts du Canada |



Votre journée commencera par une expérience peut-être nouvelle, un bateau-taxi entièrement électrique qui vous emmènera du Hilton Lac-Leamy au Musée canadien de l'histoire, le plus visité des établissements muséaux du Canada. Vous y découvrirez les événements, les expériences, les gens et les objets qui ont façonné l'histoire du pays. Et quel joyau architectural et quel emplacement spectaculaire au bord de la rivière des Outaouais ! La plus grande collection intérieure de poteaux totémiques vous éblouira.

# JOURNÉE PRÉCONFÉRENCE – 29 MAI

Ensuite, lunch au pittoresque Cellier, un charmant restaurant aménagé dans une maison ancestrale du centre-ville de Gatineau (Vieux-Hull) et dégustation de vins de par le monde ou détente sur une des terrasses. Vous aimerez le menu « frais du marché », ainsi que les tartares et les ceviches.

Dans l'après-midi, vous avez le choix : le Musée canadien de la guerre ou le Musée des beaux-arts du Canada. Au premier, vous verrez l'histoire militaire du Canada racontée au fil des artefacts, des histoires personnelles, des œuvres d'art, des photos et des présentations interactives. Une visite des expositions permanentes bien documentées élargira vos connaissances des conflits qui ont façonné le Canada, les Canadiens et le monde. Vous pourrez vous reposer et méditer dans la salle du Souvenir. Le thème architectural du Musée vous fascinera certainement.

Si vous avez opté pour l'art, sachez que vous visiterez le meilleur musée d'art du pays et le foyer permanent de la collection d'art canadien la plus complète du monde. Sa collection européenne et celle d'art moderne américain figurent parmi les meilleures du pays. Son architecture primée mérite elle-même la visite; elle met en vedette le Grand Hall, lumineux à souhait, de spacieuses galeries, des jardins et des cours intérieures.

## 10 H – 11 H

### PROMENADE DE RÉSEAUTAGE AUTOUR DU LAC LEAMY ET DANS LE PARC DE LA GATINEAU

Joignez-vous à vos collègues pour une promenade à pied autour du lac Leamy et dans le parc de la Gatineau.

## 12 H – 20 H

### INSCRIPTION À LA CONFÉRENCE

## 12 H 15 – 15 H

### DÎNER À GATINEAU ET VISITE DU MUSÉE BRASSICOLE

**Coût : 40 \$ par personne + TPS (inclus le dîner, deux coupons de bière et une visite guidée du musée)**

Départ du Hilton Lac-Leamy à 12 h 15 et retour pour 15 h



La première microbrasserie en Outaouais, Les Brasseurs du Temps (BDT), est la destination culturelle où prendre le pouls de la ville. Pleine de produits savoureux, sa table de gourmet vous laissera trouver comment y associer une des 17 bières offertes en tout temps. Vous pourrez prendre un repas simple de poutines, de poisson-frites, un sandwich club barbecue roulé ou un roulé aux légumes.

# JOURNÉE PRÉCONFÉRENCE – 29 MAI

**13 H – 17 H**

**RENCONTRE PROVINCIALE-TERRITORIALE DE L'ASSOCIATION**

**15 H – 17 H**

**RÉCEPTION DES EXPOSANTS**

**17 H 30 – 18 H**

**RÉCEPTION DE LA PRÉSIDENTE POUR LES COMMANDITAIRES ET LES EXPOSANTS**

**18 H – 19 H**

**RÉCEPTION DES NOUVEAUX PARTICIPANTS**

**18 H – 21 H 30**

**RÉCEPTION D'OUVERTURE AU SALON PROFESSIONNEL**

**21 H 30 – 23 H 30**

**SUITE DE RÉCEPTION AU HILTON LAC-LEAMY**

Commandité par Insituform Technologies

*Insituform Technologies remet en état des conduites d'eau et d'égout à l'aide du procédé non perturbateur Insituform qui consiste à insérer une chemise sans raccord ni soudure dans les tuyaux existants. Il s'agit là d'un moyen abordable de résoudre des problèmes courants sans creusage ni perturbation.*

## MERCI À NOTRE COMMANDITAIRES PLATINE





# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

|                                                            |                   |
|------------------------------------------------------------|-------------------|
| Course matinale                                            | 6 h - 7 h         |
| Inscription à la conférence                                | 7 h - 16 h 30     |
| Déjeuner                                                   | 7 h 30 - 8 h 15   |
| Assemblée générale annuelle                                | 8 h 15 - 9 h      |
| Cérémonie d'ouverture                                      | 9 h - 9 h 15      |
| Séance plénière                                            | 9 h 15 - 10 h 30  |
| Pause rafraîchissement au salon professionnel              | 10 h 30 - 11 h    |
| Conférence inaugurale                                      | 11 h - 12 h       |
| Dîner d'honneur et récompenses pour longs états de service | 12 h - 13 h       |
| Dessert et café au salon professionnel                     | 13 h - 13 h 30    |
| Séances simultanées                                        | 13 h 30 - 14 h 30 |
| Pause rafraîchissement au salon professionnel              | 14 h 30 - 15 h    |
| Séances simultanées                                        | 15 h - 16 h       |
| Réception des jeunes professionnels                        | 17 h 00 - 18 h 00 |
| Soirée décontractée à bord du <i>Ottawa River Queen</i>    | 18 h 30 - 21 h 30 |
| Suite de réception au Hilton Lac-Leamy                     | 21 h 30 - 23 h 30 |

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

**6 H – 7 H**

## **COURSE MATINALE**

(rassemblement à la réception du Hilton Lac-Leamy)

Parcours de 5 et de 10 km autour du lac Leamy et dans le parc de la Gatineau

**7 H – 16 H 30**

## **INSCRIPTION À LA CONFÉRENCE**

**7 H 30 – 8 H 15**

## **DÉJEUNER**

Commandité par The Partnership Group – Sponsorship Specialists™

*Partnership Group – Sponsorship Specialists™, une agence de pointe au Canada dans le domaine du marketing de commandites, aide les municipalités à générer des revenus autres que l'impôt foncier et les frais d'utilisation. L'équipe collabore avec la municipalité pour déterminer quelle partie d'un programme de commandite est commercialisable, elle attribue une valeur marchande aux actifs et propriétés, puis aide à établir la capacité interne de tirer un revenu renouvelable à long terme des commandites. Des municipalités aussi petites que Marwayne (Alb.) et aussi grandes que Toronto (Ont.), de Nanaimo (C.-B.) sur la côte Ouest à Summerside (Î.-P.-É.) sur la côte Est, peuvent compter sur les résultats de Partnership Group – Sponsorship Specialists.*

**8 H 15 – 9 H**

## **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

**9 H – 9 H 15**

## **CÉRÉMONIE D'OUVERTURE**

**9 H 15 – 10 H 30**

## **SÉANCE PLÉNIÈRE – COMPRENDRE LE COURANT POLITIQUE ET Y NAVIGUER**

Hazel McCallion, ancienne mairesse de la Ville de Mississauga (Ontario)

Modératrice : Janice Baker, gestionnaire municipale et directrice générale de la Ville de Mississauga (Ontario)

## **LA SÉANCE:**

Nos employés estiment que les directeurs généraux doivent veiller à leurs intérêts, mais les directeurs généraux doivent veiller à leurs propres intérêts dans un milieu politique difficile, incertain et parfois franchement dangereux.

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

Animée par Hazel McCallion, ancienne mairesse de Mississauga, cette séance examinera les tendances et les défis observés dans les relations directeur général – conseil municipal. Elle portera sur les approches et les solutions qu'on estime appropriées ou efficaces, ce qui suscitera, espérons-le, des réflexions et des discussions quant à la façon dont vous et votre équipe pouvez naviguer dans les eaux de la politique. Le travail des élus autant que celui du DG est surveillé de près par le public et les médias et il est important de trouver des moyens de favoriser de bonnes relations et de bons résultats.

À cette occasion, Janice Baker, présidente du comité chargé du projet d'évaluation de la performance des directeurs généraux de l'ACAM (et directrice générale de la Ville de Mississauga), fera le point sur cette initiative depuis son lancement à la conférence de 2016.

## AU SUJET DE LA CONFÉRENCIÈRE :

**Hazel McCallion**  
**Ancienne mairesse**  
**Ville de Mississauga, ON**



Hazel McCallion a été élue pour la première fois à la mairies de Mississauga en 1978. Elle possède les plus longs états de service en tant que mairesse dans l'histoire de cette ville en plus d'avoir exercé le plus long mandat dans l'histoire du Canada. Pendant qu'elle était en exercice à la mairie, la population de Mississauga a plus que doublé pour en faire la sixième ville du Canada. Pendant le dernier quart de siècle, sa réputation s'est bâtie sur son acuité financière et son pragmatisme politique doublés d'un style de gros bon sens qui l'ont rendue chère à ses électeurs. Mme McCallion est devenue une leader du monde politique et des affaires en plus d'être une image marquante de sa communauté.

Depuis la prise de sa retraite, Hazel McCallion a accepté un poste à l'université de Toronto à titre de conseillère spéciale du président de la division Mississauga de l'université en matière de développement stratégique. Elle aidera aussi à créer de nouveaux cours et collaborera avec l'institut de gestion et d'innovation du campus de Mississauga afin d'établir une maîtrise en innovation et urbanisme. Elle participera à des cours de formation non crédités à l'intention de personnes souhaitant travailler dans la fonction publique et elle sera parfois conférencière. Elle est encore membre du conseil d'administration de l'Ontario Women's Hockey Association et demeure une force motrice du hockey féminin – « ... comme le hockey devrait se jouer... sans violence », comme elle aime le répéter.

En tant que conférencière très populaire et recherchée, Hazel McCallion communique à son auditoire son incroyable cheminement, sa vaste expérience et son illustre carrière dans un style anecdotique amusant.

## AU SUJET DE LA MODÉRATRICE:

**Janice Baker**  
**Gestionnaire municipale/directrice générale**  
**Ville de Mississauga (Ontario)**

Janice Baker a commencé à travailler pour la Ville de Mississauga en mai 1999 à titre de commissaire des services généraux et de trésorière; elle a été promue au poste de directrice générale en 2005. Riche d'une expérience de 30 années en administration municipale et financière, autant dans l'entreprise privée que dans

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI



l'entreprise privée que dans le secteur public, Janice a déjà occupé des postes supérieurs à la Ville de St. John's, à Terre-Neuve-et-Labrador et à la Ville d'Oshawa, en Ontario, ainsi que dans le secteur privé.

Elle a été maintes fois récompensée notamment : trois fois au Top 100 du WXN (le Réseau des femmes exécutives) dans la catégorie des leaders du secteur public, elle a été intronisée en 2010 au Temple de la renommée du WXN des 100 femmes les plus influentes du Canada; désignée Fellow (FCA) par l'Ordre des comptables agréés de l'Ontario en 2011; du Prix d'excellence en finances municipales de la Municipal Finance Officers' Association of Ontario (MFOA) en 2011.

Elle siège à plusieurs conseils d'administration et comités et a également à son actif une longue expérience en bénévolat communautaire et professionnel.

Titulaire d'un baccalauréat spécialisé en commerce de l'université Memorial de Terre-Neuve-et-Labrador, Janice est comptable professionnelle agréée.

**10 H 30 – 11 H**

**PAUSE RAFRAÎCHISSEMENT AU SALON PROFESSIONNEL**

**11 H – 12 H**

**DISCOURS INAUGURAL – GAGNER CONTRE TOUTE ATTENTE**

**Michael « Pinball » Clemons**

À 1,68 m (5 pi 6 po) et 77,11 kg (170 lb), Michael « Pinball » Clemons inspire ses auditoires en personnifiant ce qui est possible et ce que veut dire défier les attentes. Pendant sa causerie émouvante, il raconte des anecdotes touchantes avec une passion et un sourire contagieux. Les entreprises, associations et groupes de jeunes ne manquent pas de réagir à cette présentation par des critiques très élogieuses et un enthousiasme débordant.

**AU SUJET DU CONFÉRENCIER:**

**Michael «Pinball» Clemons**

**Vice-président, Toronto Argonauts**



Le riche passé des Argonauts de Toronto repose sur ses nombreux héros du football qui font la fierté de la ville et du « Double Blue », mais le nom le plus populaire dans l'histoire de l'équipe est probablement celui de Michael Clemons.

Né et élevé en Floride, ce diplômé en économie de l'université William and Mary entreprend sa carrière dans la Ligue canadienne de football (LCF) en 1989 après un bref passage dans la Ligue nationale de football américain (NFL). En tant que joueur de la LCF chez les Argonauts de Toronto, il possède une feuille de route impressionnante, notamment un record du football professionnel pour le plus grand nombre de verges combinées, soit 25 396. Le 15 septembre 2000, après 12 brillantes saisons, Michael Clemons accroche son chandail des Argonauts et accepte le poste d'entraîneur-chef de l'équipe. À sa retraite, il détient 12 records d'équipe de tous les temps, y compris le nombre de réceptions en carrière (682).

**#CAMA2017**



# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

Celui qu'on surnomme « Pinball » reprend officiellement les rênes de l'équipe le 17 décembre 2002. Après avoir guidé son équipe à une première présence aux éliminatoires en trois ans lorsqu'il a remplacé l'entraîneur Gary Etcheverry à titre intérimaire pour la deuxième moitié de la saison de 2002, Clemons est finaliste au prix de l'instructeur de l'année dans la LCF, un honneur répété en 2003, 2004, 2005 et 2006. En 2004, Clemons dirige l'équipe vers sa première victoire de la Coupe Grey depuis 1997, sa première à titre d'entraîneur-chef.

Sous la direction de l'instructeur Clemons, les Argonauts ont fini en première place pour la deuxième fois en 2007. Il est le deuxième instructeur de l'histoire de l'équipe pour le plus grand nombre de victoires, 68, précédé seulement par Bob O'Billovich. Il est aussi un des trois seuls instructeurs de l'histoire de l'équipe, avec O'Billovich et Leo Cahill, à l'avoir dirigée pendant au moins 100 matchs (124 en fait). Toronto s'est taillé une place aux éliminatoires pour la sixième fois consécutive cette saison, égalant ainsi la série heureuse réalisée par Lew Hayman à titre d'entraîneur-chef dans l'histoire de l'équipe. Michael Clemons détient aussi la troisième place, avec Cahill, du plus grand nombre de présences d'un instructeur-chef des Argonauts aux éliminatoires, soit six. Clemons termine sa carrière avec un record à vie de 68-55-1 pour les matchs où il a dirigé l'équipe en saison régulière, un pourcentage de victoires de 0,552.

Connu pour sa personnalité aussi électrisante que l'était son style de jeu, Michael Clemons redéfinit le sens du terme « engagement communautaire ». De nombreuses organisations ont reconnu le travail infatigable qu'il accomplit auprès d'organismes de bienfaisance, d'écoles et d'autres groupes communautaires. En 2007, il a réalisé un grand projet qu'il ambitionnait en lançant la fondation Michael « Pinball » Clemons pour encourager l'excellence scolaire, inculquer la profondeur de caractère, promouvoir la santé et la vitalité et inspirer la générosité chez les jeunes. En février 2006, le premier ministre ontarien de l'époque, Dalton McGuinty, le nomme président du Youth Challenge Fund. En 2005, il participe au lancement de la fondation des Argonauts – Stop the Violence avant d'être invité à siéger à son conseil d'administration.

Qu'il soit en uniforme, sur la ligne de touche ou au bureau, « Pinball » a toujours été, et le demeure, une des personnalités les plus aimées du Canada. Michael, sa femme, Diane, et leurs trois filles bien-aimées, Rachel, Raven et Rylie, sont de fiers résidents d'Oakville (Ontario).

## 12 H – 13 H

### DÎNER D'HONNEUR ET RÉCOMPENSES POUR LONGS ÉTATS DE SERVICE

Le Programme de récompenses pour longs états de service de l'Association canadienne des administrateurs municipaux (ACAM) reconnaît et souligne le dévouement de ses membres envers la fonction publique et l'administration municipale. Ces récompenses sont décernées en fonction du nombre d'années pendant lesquelles les membres ont occupé une fonction de cadre rémunérée à temps plein de cadre dans une administration municipale (comme chef des services municipaux ou subordonné direct). Elles sont attribuées à partir de dix années de service, puis par tranches de cinq années.

La récompense spéciale pour longs états de service en tant que chef des services municipaux décernée par l'ACAM reconnaît les contributions des membres de l'ACAM qui auront occupé une fonction de chef de services municipaux ou de directeur municipal pendant au moins 25 ans et adhéré à l'ACAM pendant au moins dix ans (au 1<sup>er</sup> janvier de l'année de la mise en candidature).

Les lauréats qui comptent 20 années de service ou plus recevront leurs récompenses lors de cette cérémonie.

## 13 H – 13 H 30

### DESSERT ET CAFÉ DANS L'AIRE DU SALON PROFESSIONNEL

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

13 H 30 – 14 H 30

## SÉANCE SIMULTANÉE – LE PROJET DE LA PROCHAINE GÉNÉRATION DE L'ACAM ET UNE PRÉSENTATION D'INSIGHTS WEST

Un des buts de l'ACAM est de veiller à fournir aux administrateurs municipaux actuels ou nouveaux de l'information et un réseau qui les aideront dans leur rôle, encourageront la prochaine génération de leaders et rehausseront l'importance de l'administrateur municipal professionnel. L'ACAM s'est consacrée en particulier à deux projets tournés vers le recrutement de la prochaine génération de leaders municipaux.

### Une trousse d'outils pour attirer la prochaine génération

Nous lancerons une trousse d'outils préparée en partenariat avec six des associations provinciales ou territoriales : l'Ontario Municipal Administrators' Association (OMAA), la Local Government Management Association (LGMA) of British Columbia, l'Association des administrateurs municipaux du Nouveau-Brunswick (AAMNB), l'Association of Municipal Managers, Clerks and Treasurers of Ontario (AMCTO), la Local Government Administration Association (LGAA) et l'Alberta Rural Municipal Administrators' Association (ARMAA). Elle pourra servir à attirer de jeunes Canadiens dans la profession de l'administration locale en la présentant comme un excellent endroit pour entreprendre une carrière.

Des représentants d'Insights West seront aussi sur place pour présenter un résumé de la recherche réalisée pour l'ACAM afin de comprendre comment les jeunes Canadiennes et Canadiens perçoivent les carrières dans les administrations municipales et locales. L'étude avait pour but d'évaluer la connaissance que les gens peuvent avoir des administrations locales et de comparer et faire ressortir la perception ou l'idée qu'on a des carrières dans les administrations municipales et locales par rapport à celles dans les gouvernements fédéral et provinciaux.

### Le projet de la prochaine génération de l'ACAM

En juillet 2016, l'ACAM a lancé son projet de la prochaine génération : [Cultiver le leadership : un guide à l'intention de la prochaine génération de l'administration publique](#). Nous présenterons quelques citations de ce projet et quelques vidéos mettant en vedette certains de nos mentors.

### AU SUJET DES CONFÉRENCIERS:



**Daile MacDonald**  
**Gestionnaire principale des recherches**  
**Insights West**

Gestionnaire principale des recherches chez Insights West, Daile MacDonald compte plus de sept années d'expérience dans l'industrie de la recherche de marché. Auparavant, elle était gestionnaire des recherches pour Ipsos Reid où elle était responsable de divers projets dont elle assumait la conception et la gestion.

Daile possède de l'expérience autant en méthodologies quantitatives que qualitatives, y compris les sondages en ligne et téléphoniques, les groupes de discussion d'experts et les groupes de réflexion. Elle a bien servi des clients des secteurs de l'éducation, des médias, de la technologie, de l'épicerie et de l'énergie ainsi que des municipalités et des organismes à but non lucratif.

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI



**Mario Canseco**  
**Vice-président, Affaires publiques**  
**Insights West**

En tant que vice-président de la Division des affaires publiques d'Insights West, Mario Canseco est responsable de la conception et de la gestion de projets de recherche pour des clients du secteur public, des associations et des organismes à but non lucratif ainsi que du monde de l'éducation. Il est également le porte-parole d'Insights West pour les questions d'affaires publiques.

La compétence de Mario s'étend sur tout le spectre des communications et de la recherche associée à l'image de marque; il a aussi une capacité particulière de combiner le savoir-faire dans ces domaines non seulement en vue de concevoir une recherche pointue, mais aussi de rester vigilant quant aux façons pour les clients d'en appliquer les résultats. Pour les clients, la compréhension et la maîtrise du sujet s'en trouvent nettement rehaussées.

Jusqu'à un certain point, le cheminement professionnel de Mario atteste de sa passion pour la recherche en affaires publiques. Il a passé dix années à titre de vice-président des affaires publiques chez Angus-Reid Public Opinion/Vision Critical. Il y a dirigé des équipes dans plusieurs régions du pays et a agi comme porte-parole pour des centaines d'études rendues publiques. Bref, même avant, il a toujours baigné dans le domaine des affaires publiques : chercheur de la rédaction pour les livres de Peter C. Newman, *The Secret Mulroney Tapes* et *Here Be Dragons*; spécialiste en recherches et communications pour l'institut Liu des affaires mondiales à l'université de la Colombie-Britannique; divers rôles en journalisme au Canada, au Mexique et en Espagne.

Mario est titulaire d'un baccalauréat en communication de l'Universidad Iberoamericana de Mexico et d'une maîtrise en journalisme de l'université de la Colombie-Britannique.

**13 H 30 – 14 H 30**

## **SÉANCE SIMULTANÉE – NAVIGUER DANS LE PAYSAGE NUMÉRIQUE**

**Brett Bell, Fondateur, Grassroots Online Incorporated**

### **LA SÉANCE:**

Le contexte numérique actuel déborde de possibilités. Pour les municipalités, les médias sociaux servent de plateforme d'interaction directe entre leurs employés et leurs clients, les résidents. Plus que jamais, les gens peuvent communiquer avec leur Municipalité à partir d'un téléphone intelligent ou d'une tablette – ils n'ont plus besoin d'aller à l'hôtel de ville pour obtenir des réponses.

Or, cette possibilité de faire participer directement les citoyens s'accompagne aussi d'un risque : puisque les attentes d'interaction directe et de réaction immédiate augmentent rapidement, comment le personnel et la haute direction doivent-ils s'y prendre pour gérer correctement ces interactions continues? Comment départager l'auteur d'une plainte légitime et un « râleur »? Faut-il répondre à ce gazouillis Twitter anonyme?

À partir d'études de cas qui servent d'exemples réels à l'échelle de l'Amérique du Nord, cette séance mobilisatrice offrira des conseils pratiques applicables dans tout l'univers des médias sociaux. Des conseils pour créer et gérer une présence robuste sur des plateformes telles que Facebook et Twitter et utiliser les médias sociaux de manière positive et productive.

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

## AU SUJET DU CONFÉRENCIER:



**Brett Bell**  
**Fondateur**  
**Grassroots Online Incorporated**

Brett Bell est stratège principal de l'engagement, entrepreneur et innovateur en promotion du numérique. Il est actuellement animateur de la pratique en participation numérique pour une firme nationale d'affaires publiques où il aide des clients à élaborer des campagnes de promotion efficaces pour atteindre leurs objectifs stratégiques. Brett collabore avec des équipes des affaires publiques, des services publicitaires et numériques, sans oublier les communications générales, de manière à offrir une approche holistique intégrée permettant de mobiliser des publics cibles.

Brett a fondé Grassroots Online Incorporated, une firme de consultants de Toronto qui focalise ses services sur la promotion du numérique. Grassroots Online fournit des conseils stratégiques pour orienter les efforts numériques d'entreprises du secteur privé, d'associations sectorielles, d'organismes à but non lucratif et de partis politiques. Brett dirige une équipe de conception et de développement diverse et créative qui a conçu et déployé des plateformes de mobilisation novatrices en Amérique du Nord et ailleurs dans le monde.

Brett conseille régulièrement des cadres dirigeants. Avant de fonder sa propre entreprise en 2009, Brett était gestionnaire de Division (Canada) pour une firme américaine de consultation stratégique qui focalisait son attention sur la mobilisation du public autour de grands projets fortement centrés sur l'utilisation des terres. Auparavant, il était conseiller en affaires municipales pour un cabinet d'avocats d'envergure nationale.

Brett donne souvent des conférences portant sur la réflexion novatrice à propos des médias sociaux, de leur promotion et de l'engagement qu'ils suscitent. Il rédige une chronique en la matière, « Open Source », pour l'édition canadienne de la revue Campaigns & Elections' Politics.

Brett est titulaire d'un baccalauréat spécialisé en administration publique de l'université Carleton et a terminé, en 2008, le programme conjoint de l'université Harvard-MIT, *How To Deal With An Angry Public*.

**14 H 30 – 15 H**

## **PAUSE RAFRAÎCHISSEMENT AU SALON PROFESSIONNEL**

Commandité par Accerta

***Accerta a collaboré étroitement avec les administrations gouvernementales et locales en tant que conseiller fiable et partenaire dans la prestation d'avantages sociaux en matière de santé. Nous sommes passés maîtres dans l'art d'adapter des régimes flexibles d'assurance soins médicaux et dentaires et autres avantages sociaux et services connexes. Nous travaillons avec les diverses administrations pour planifier, bâtir et gérer des programmes sociaux holistiques et durables grâce à des technologies innovatrices et des outils de gestion modernes; nous préparons également toutes les données nécessaires pour prendre des décisions éclairées.***

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

**15 H – 16 H**

## **SÉANCE SIMULTANÉE : PLANIFIER LA RELÈVE SELON LA NOUVELLE GÉNÉRATION**

**Patrick Ibarra, co-fondateur et associé de Mejorando Group**

### **LA SÉANCE:**

Les changements générationnels et démographiques qui se produisent dans la main-d'œuvre font en sorte que les méthodes actuelles de développement des leaders doivent être adaptées à la génération du millénaire. Beaucoup d'organisations tentent d'améliorer leur manière de préparer des dirigeants, mais échouent pour diverses raisons. Cette séance se veut une exploration des idées et des théories qui ont cours pour attirer, perfectionner et retenir toutes les générations, mais en particulier celle du millénaire ou Y. Le conférencier adaptera son exposé pour traiter des difficultés particulières vécues par les gestionnaires municipaux partout au Canada.

### **AU SUJET DU CONFÉRENCIER:**



**Patrick Ibarra**  
**Co-fondateur et associé**  
**Mejorando Group**

Patrick Ibarra est un brasseur d'idées et un architecte de l'innovation qui cherche à remettre en question le principe du statu quo « c'est comme ça qu'on a toujours fait » au profit d'une approche progressiste de l'amélioration continue. Doté d'une expérience en direction municipale, en direction de ressources humaines et en tant que consultant pour une entreprise Fortune 500, il conseille des dirigeants d'administrations publiques et des champions pour les aider à préciser leur orientation, à focaliser leurs efforts pour réaliser un changement durable et un rendement amélioré.

Patrick est cofondateur et associé de Mejorando Group, une firme de consultants en changement et efficacité organisationnelle installée à Glendale, en Arizona, qui ajoute fraîcheur et innovation dans les pratiques qui favorisent la réussite au 21<sup>e</sup> siècle. Mejorando signifie « s'améliorer sans cesse » en espagnol. Ce terme exprime l'approche de Patrick et de son entreprise auprès de clients qui cherchent à améliorer le rendement de leur organisation et des gens qui y travaillent. Les clients du Mejorando Group comprennent une variété d'organismes publics en Amérique du Nord.

Fréquemment invité à prendre la parole aux conférences, Patrick transmet ses stratégies pratiques à des leaders qui cherchent à faire progresser leur organisation sur tous les fronts. Il rédige aussi des articles qui suggèrent des gestes précis que des leaders et des gestionnaires peuvent faire pour améliorer leur rendement organisationnel dans l'immédiat.

Patrick est titulaire de deux diplômes d'études supérieures : une maîtrise en administration publique de l'université d'État de l'Arizona et une maîtrise en ressources humaines et développement organisationnel de l'université de San Francisco.



# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

15 H 00 – 16 H 00

## SÉANCE SIMULTANÉE : LEAN SIX SIGMA ACROSS THE COUNTRY (LEAN SIX SIGMA DANS TOUT LE PAYS)

Commandité par KPMG

***KPMG est un chef de file canadien dans la prestation de services fiscaux, consultatifs et d'audit. Au Canada, KPMG compte plus de 35 succursales, 700 associés et 6000 employés qui fournissent des services vitaux à bon nombre des principales entreprises et grands organismes à but non lucratif et gouvernementaux. KPMG collabore étroitement avec ses clients pour les aider à gérer les risques, à profiter des possibilités et à relever les défis complexes que présentent leurs affaires au pays et dans le monde.***

### LA SÉANCE:

Lean Six Sigma est une puissante méthode éprouvée pour améliorer l'efficacité et l'efficience. Ses principes clés sont les suivants : suivre une démarche axée sur le client; définir et comprendre le déroulement du travail; gérer, améliorer et harmoniser l'enchaînement des processus; éliminer le gaspillage et les étapes sans valeur ajoutée; gérer par les faits et réduire les variations; mobiliser et outiller le personnel participant aux processus; entreprendre les activités d'amélioration de manière systématique. Pendant ce tir nourri de présentations, vous verrez comment vos collègues d'ailleurs au pays ont utilisé Lean Six Sigma pour apprendre à travailler de façon plus intelligente et plus efficace.

### AU SUJET DES CONFÉRENCIERS:



**Dale Schattenkirk**  
**Directeur,**  
**KPMG LLP**

Dale a collaboré avec des organisations, en particulier des municipalités, pour concevoir et soutenir des d'initiatives de transformation Lean Six Sigma. Ces démarches avaient toujours pour but l'amélioration du rendement au sein d'administrations provinciales et municipales. Alors qu'il travaillait pour le système de santé publique de la Saskatchewan à la création du programme provincial d'administration allégée, Dale et son équipe se sont vus décerner un Prix du lieutenant-gouverneur. Avant d'intégrer l'équipe de KPMG, Dale a fondé Learning to See Consulting, une firme de consultation qui propose des services-conseils spécialisés dans le programme d'amélioration des processus Lean Six Sigma à des organismes gouvernementaux et municipaux.

Dale a dirigé le développement et la mise en application du processus de révision et de mise en oeuvre du système financier global de la Ville de Fredericton, y compris les volets de la paye et des ressources humaines selon les principes Lean Six Sigma. Il a également élaboré de nombreux plans de transformation pour des municipalités, entre autres, pour Vancouver et Ottawa.

Dans le domaine Lean Six Sigma, Dale a formé plus de 900 employés de première ligne au sujet des outils et des approches allégées (certifications ceinture jaune, verte et noire), a appuyé plus de 100 initiatives axées sur le changement dans divers secteurs de l'administration municipale, formé plus de 100 leaders à la philosophie de travail Lean et appuyé les efforts de nombreuses municipalités en matière de conception, développement et mise en oeuvre des principaux paramètres de rendement, des tableaux de management visuel et des rencontres quotidiennes.

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI



**Michele Peach, C.A.**  
**Directrice générale**  
**Ville de Mount Pearl, T.-N.-L.**

Michele Peach est directrice générale de la Ville de Mount Pearl. Elle évolue dans le secteur public depuis 35 ans, dont vingt en administration municipale à divers titres, après avoir été au Bureau du vérificateur général de Terre-Neuve-et-Labrador.

Michele est titulaire d'un baccalauréat spécialisé en commerce de l'université Memorial de Terre-Neuve-et-Labrador. Elle détient un titre professionnel en comptabilité de l'Institut canadien des comptables agréés, un certificat en

administration municipale de l'université Dalhousie et un certificat national avancé en administration locale de l'université de l'Alberta.

Michele donne bénévolement de son temps et de son savoir-faire à divers organismes professionnels, municipaux et à but non lucratif. Elle a reçu le prix Mike-Badham de la Fédération canadienne des municipalités reconnaissant la contribution exceptionnelle à la coopération internationale pour la direction d'un projet de trois ans en finances municipales au Sri Lanka à la suite de la catastrophe du tsunami de 2004 dans l'océan Indien. Ce travail lui a aussi valu la prestigieuse Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II en 2012. Son cheminement vers la gestion allégée a commencé en 2011 et elle trouve sa motivation dans la morale de la fable du Lièvre et la tortue – rien ne sert de courir...



**Murray Jamer**  
**Directeur municipal adjoint**  
**Ville de Fredericton, N.-B.**

Murray Jamer est ingénieur civil et directeur général adjoint de la Ville de Fredericton, au Nouveau-Brunswick. À ce titre, il participe à tous les aspects de l'administration et des opérations municipales. M. Jamer possède une formation en génie et plus de 38 années d'expérience en tant qu'entrepreneur, consultant et administrateur public. Auparavant, il a tenu le poste d'ingénieur de la municipalité de Fredericton pendant 19 années.

Murray Jamer a également acquis une importante expérience internationale pour avoir contribué à des programmes de la Fédération canadienne des municipalités visant le renforcement de la capacité de la Thaïlande, du Vietnam, des Philippines, du Sri Lanka et de l'Indonésie depuis 1999. Par ailleurs, il détient une certification Lean Six Sigma; il a obtenu son niveau Ceinture verte en 2011 et Ceinture noire en 2014.

Sa participation au programme de gestion des biens municipaux l'a amené à rédiger des articles et à donner des exposés sur le sujet au nom de la Ville de Fredericton.

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI



**Wes Anderson**  
**Gestionnaire du programme Lean**  
**Ville de Mississauga, ON**

Wes Anderson est gestionnaire du programme Lean de la Ville de Mississauga et responsable de son adoption comme façon de travailler dans les 26 divisions municipales. Depuis 2010, Wes a dirigé plusieurs projets de transformation des affaires, entre autres le premier pilote Lean de la municipalité pour des économies mesurées de 138 000 \$.

Auparavant, Wes était gestionnaire de la Planification opérationnelle, Division des parcs et Forêts, chargé d'harmoniser les activités courantes et la stratégie d'affaires et de maximiser l'efficacité opérationnelle d'une division de 400 employés. En six années à temps complet à l'administration municipale, il a aussi occupé les postes de conseiller principal d'affaires et d'analyste financier. Il se spécialise en planification et gestion des opérations, analyse des données et mesures du rendement, analyse commerciale et financière.

Wes a obtenu son baccalauréat en économie et finance à l'Université York en 2010 et est en voie de décrocher sa ceinture noire Lean Six Sigma.



**Marco Lalonde**  
**Directeur du Service des Travaux Publics**  
**Ville de Gatineau, QC**

Marco Lalonde est un gestionnaire cumulant près de 30 années d'expérience de leadership au sein de municipalités ontariennes et québécoises de diverses tailles. Il occupe présentement le poste de directeur du Service des travaux publics à la Ville de Gatineau depuis 2008. Il a également été gestionnaire de la division des Opérations de surface à la Ville d'Ottawa et à l'ancienne Ville de Gloucester. Il a d'ailleurs joué un rôle de leader dans la fusion de 12 municipalités menant à la création de la nouvelle Ville d'Ottawa en 2001.

Monsieur Lalonde favorise une approche axée sur l'engagement des équipes de travail, la gestion gagnante-gagnante des relations de travail et la gestion par résultats. Cette approche lui a permis de piloter avec succès des transformations organisationnelles d'envergure, dont une transformation au sein du Service des travaux publics de la Ville de Gatineau par le biais de la démarche Vers des services performants utilisant la méthode LEAN Six Sigma et améliorant l'efficacité et l'efficience des opérations.

Monsieur Lalonde détient un diplôme en Civil Engineering Technology du Collège Algonquin. Il a également acquis le titre de LEAN Master niveau or décerné par le Mouvement québécois de la qualité et obtenu un Masters Certificate in Municipal Leadership de l'Université York.

# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI



**Catherine Gryba**  
**Directrice générale**  
**Gestion du rendement de l'organisation**  
**Ville de Saskatoon (Sask.)**

Catherine travaille pour la Ville de Saskatoon depuis trente-deux ans; elle est actuellement directrice générale de la gestion du rendement de l'organisation.

Elle s'investit beaucoup dans sa communauté. Notamment à titre de membre du conseil et présidente sortante de la Croix-Bleue de la Saskatchewan, membre du conseil de la Fondation Jeux Canada Games et présidente sortante du conseil de Centraide Saskatoon et région et du cabinet de Centraide. De plus, elle est cofondatrice et membre d'Executive Women of Saskatoon – un groupe de mentorat par des pairs composé de femmes occupant des postes de cadres.

Diplômée de l'Université de la Saskatchewan, Catherine a siégé à un comité d'anciens et anciennes pour divers championnats de SIC (Sport interuniversitaire canadien), entre autres le hockey, le basketball, le volleyball et l'athlétisme, en plus d'être, plus récemment, vice-présidente du 100<sup>e</sup> anniversaire de Huskie Athletics.

Elle est mariée à Shawn et ils ont trois enfants.





# JOUR 1 DE LA CONFÉRENCE – 30 MAI

17 H 00 – 18 H 00

**RÉCEPTION DES JEUNES PROFESSIONNELS (DÉLÉGUÉS DE MOINS DE 40 ANS)**

18 H 30 – 21 H 30

**SOIRÉE DÉCONTRACTÉE SUR LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS**

Vous profiterez d'une soirée de plaisir à bord du Ottawa River Queen reconstitué à la manière d'un vapeur à aubes du début du 19e siècle. Vous vous régalez des magnifiques présentations d'un buffet en regardant défiler les nombreux points d'intérêt de la capitale canadienne.



21 H 30 – 23 H 30

**SUITE DE RÉCEPTION AU HILTON LAC-LEAMY**

Commandité par Phelps Group

*Installée au centre-ville de Toronto, Phelps Group, une des principales firmes canadiennes de recrutement de cadres et de gestion de talents, contribue, depuis 1986, à l'évolution des organisations sur deux plans : recrutement de gens exceptionnels, développement de leaders et de cadres en transition.*

*Phelps Group soutient des pratiques d'affaires et des normes éthiques élevées, garantit l'intégrité et la transparence dont ont besoin les industries, les moyennes et grandes entreprises, les organismes à but non lucratif et le secteur public en général.*



# JOUR 2 DE LA CONFÉRENCE – 31 MAI

|                                                        |                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| Course matinale                                        | 6 h - 7 h         |
| Inscription à la conférence                            | 7 h - 15 h        |
| Déjeuner                                               | 7 h 30 - 8 h 15   |
| Séance plénière                                        | 8 h 15 - 9 h 15   |
| Séance plénière                                        | 9 h 15 - 10 h 15  |
| Pause rafraîchissement au salon professionnel          | 10 h 15 - 10 h 45 |
| Conférence de clôture                                  | 10 h 45v - 12 h   |
| Dîner de remise des prix d'excellence de l'ACAM        | 12 h - 13 h       |
| Cérémonie de clôture et tirages au salon professionnel | 13 h - 13 h 45    |
| Visites d'études                                       | 14 h 30 - 16 h 30 |
| Réception du souper de la présidente                   | 18 h - 19 h       |
| Souper de la présidente                                | 19 h - 24 h       |



# JOUR 2 DE LA CONFÉRENCE – 31 MAI

**6 H – 7 H**

## **COURSE MATINALE**

**(rassemblement à la réception du Hilton Lac-Leamy)**

Parcours de 5 et de 10 km autour du lac Leamy et dans le parc de la Gatineau.

**7 H – 15 H**

## **INSCRIPTION À LA CONFÉRENCE**

**7 H 30 – 8 H 15**

## **DÉJEUNER**

**8 H 15 – 9 H 15**

## **SÉANCE PLÉNIÈRE – NEXT BIG THINGS 2.0 – A DEEPER LOOK AT FOUR TRENDS (LES PROCHAINS GRANDS ENJEUX : QUATRE TENDANCES À SURVEILLER)**

**Karen Thoreson, Présidente et chef de la direction, Alliance for Innovation**

### **LA SÉANCE :**

L'économie du partage, le changement climatique, l'infrastructure et la confiance au gouvernement – comment ces tendances touchent-elles la communauté et que faites-vous pour y réagir dans vos municipalités? En 2016, l'Alliance for Innovation a publié le rapport *The Next Big Things* énonçant quatre forces et quarante-quatre tendances auxquelles les administrations locales devraient se préparer. Au fil des douze derniers mois, plusieurs tendances ont pointé à l'horizon et elles auront probablement des répercussions pour l'administration locale. Pendant cette séance, Karen Thoreson, présidente et chef de la direction pour l'Alliance for Innovation, présentera des études de cas vécus par vos collègues de tout le Canada qui reflètent bien ces quatre tendances.

### **AU SUJET DE LA CONFÉRENCIÈRE :**



**Karen Thoreson**

Karen Thoreson est la première dirigeante de The Alliance for Innovation, une organisation nationale à but non lucratif qui préconise l'innovation et les pratiques exemplaires pour les administrations locales.

Auparavant, elle était directrice du développement économique de la Ville de Glendale, en Arizona. Elle a aussi été directrice municipale adjointe de Tucson, où elle a supervisé la revitalisation du centre-ville, et directrice des services communautaires, où elle gérait les programmes municipaux de logement abordable, les services aux résidents et la revitalisation des quartiers.

M<sup>me</sup> Thoreson a commencé sa carrière à Boulder, au Colorado et a donné de la formation et des conférences sur les partenariats publics-privés, la revitalisation communautaire, l'innovation et la planification stratégique. De 1999 à 2001, elle a été présidente nationale de la National Association of Housing and Redevelopment Organization; elle exerce maintenant des activités auprès de groupes locaux, étatiques et nationaux. Elle est titulaire d'un baccalauréat de l'Université Minnesota et d'une maîtrise en administration publique de l'Université Northern Colorado.

# JOUR 2 DE LA CONFÉRENCE – 31 MAI

9 H 15 – 10 H 15

## SÉANCE PLÉNIÈRE

### CRÉER UNE CULTURE DE MOBILISATION

**Dave Meslin**

#### LA SÉANCE :

L'apathie nous entoure. La plupart des gens ont perdu tout intérêt non seulement pour la politique, mais aussi pour nos écoles, nos milieux de travail et nos associations ou organismes. De plus en plus, les gens qui occupent des postes de direction se demandent « Comment faire pour augmenter la participation du public? », « Comment intéresser nos élèves? » et « Comment faire pour inspirer à nos membres le goût de s'engager? ». Dave Meslin nous encourage à reconnaître l'apathie comme un tissu d'obstacles qui renforce le désengagement et à comprendre que nous pouvons nous concerter pour démanteler les obstacles. Sa causerie de sept minutes du genre « commentaires d'ami » à propos de l'apathie a été vue 1,4 million de fois. Cette version approfondie de la causerie destinée à des clients du National Speakers Bureau contient des anecdotes, de l'humour et des exemples d'excellentes pratiques. Il rappelle au public que nous pouvons tous apporter une contribution et que les villes, les écoles et les associations les plus fortes sont celles qui ont appris à profiter de la créativité, de la passion et du savoir collectif de leurs membres.

#### AU SUJET DU CONFÉRENCIER :

**Dave Meslin**



Multi-partisanes et farouchement optimistes, les présentations de Dave Meslin se concentrent sur les moyens de surmonter le cynisme et de créer une culture de participation. Sa présence sans prétention, sa créativité et son sens de l'humour entretiennent la fébrilité du public. Meslin encourage les personnes présentes à trouver ce qui était important pour elles et à vouer leur intérêt au processus de promotion du changement par la participation créative.

Le *Toronto Star* l'a qualifié de « savant fou », de « génie du *startup* » et de « rassembleur public ambulant ». Le *Globe and Mail* dit simplement qu'il est un « fauteur de troubles persuasif ». Oscillant entre les mondes de la politique grand public et du militantisme communautaire, Meslin a trouvé des moyens positifs de les faire converger et de transformer l'énergie en action.

Sa causerie de 2010 du genre « commentaires d'ami » intitulée *The Antidote to Apathy* (L'antidote à l'apathie) a été vue plus de 1,5 million de fois et traduite en 37 langues. Une capsule de 2015 de la CBC dans laquelle on utilisait des tours de blocs LEGO colorés a été vue 2,5 millions de fois sur Facebook.

Le bilan de Meslin en matière d'organismes à but non lucratif en démarrage contient aussi le Toronto Public Space Committee, Ranked Ballot Initiative of Toronto, City Idol, *Spacing Magazine*, Unlock Democracy Canada, Downtown De-Fence Project, Dazzling Notice Awards et *DandyHorse Magazine*.

Même s'il est plus à l'aise quand il travaille avec de petits organismes communautaires à but non lucratif, Meslin a aussi revêtu la tenue costume-cravate pour travailler comme adjoint administratif à l'hôtel de ville et à Queen's Park.

Meslin est en train de recueillir à droite et à gauche les sources destinées à un livre, *100 Remedies for a Broken Democracy*, à être publié par Penguin Canada. en 2017.

**#CAMA2017**

# JOUR 2 DE LA CONFÉRENCE – 31 MAI

10 H 15 – 10 H 45

## PAUSE RAFRAÎCHISSEMENT AU SALON PROFESSIONNEL

Commandité par Accerta

*Accerta a collaboré étroitement avec les administrations gouvernementales et locales en tant que conseiller fiable et partenaire dans la prestation d'avantages sociaux en matière de santé. Nous sommes passés maîtres dans l'art d'adapter des régimes flexibles d'assurance soins médicaux et dentaires et autres avantages sociaux et services connexes. Nous travaillons avec les diverses administrations pour planifier, bâtir et gérer des programmes sociaux holistiques et durables, grâce à des technologies innovatrices et des outils de gestion modernes; nous préparons également toutes les données nécessaires pour prendre des décisions éclairées.*

10 H 45 – 12 H

## CONFÉRENCE DE CLÔTURE – LE MOT DE LA FIN

Paul Huschilt

### LA SÉANCE ET LE CONFÉRENCIER :



**Paul Huschilt**

**Conférencier professionnel, raconteur extraordinaire**

Une clôture de conférence sans pareille. Imaginez terminer votre conférence par un résumé hilarant des leçons clés, des messages et des faits marquants de la conférence – depuis l'inscription du matin aux activités sociales de fin de soirée! Paul Huschilt fait exactement ça dans son numéro de « mot de la fin » qui combine ses observations inusitées de l'ensemble de la conférence avec sa verve affûtée, son imagination et son talent de comédien dans une « reprise résumée » de la conférence en version comédie-chanson.

Conférencier et raconteur primé, Paul a travaillé partout dans le monde. Il est l'auteur d'*Awakening the Workplace: Achieving Your Connection, Fulfilment, Success at Work* et de *The Reluctant Pilgrim: An Incomplete Guide to Walking*

*the Camino de Santiago.*

Riche d'une formation d'acteur et de chanteur, Paul est aussi titulaire de diplômes en gestion, éducation des adultes et counseling. En y ajoutant ses seize années d'expérience en tant que conférencier, on comprend qu'il est le seul à pouvoir terminer une conférence de cette façon.

Attendez-vous à rire jusqu'à avoir des crampes et à repartir énergisés à bloc en vous remémorant les leçons importantes apprises en ateliers.

# JOUR 2 DE LA CONFÉRENCE – 31 MAI

**12 H – 13 H**

## **DÎNER DE REMISE DES PRIX D'EXCELLENCE DE L'ACAM**

Chaque année, l'ACAM reconnaît le mérite de ses membres dans le cadre du Programme des prix d'excellence en administration municipale.

L'expérience démontre que les membres de l'ACAM ont toutes les raisons d'être fiers de l'excellence de la gestion municipale. Chaque année, nous voyons d'innombrables exemples de projets et de programmes exceptionnels conçus, élaborés et mis en œuvre dans des municipalités canadiennes reconnues comme étant des chefs de file mondiaux en gestion municipale et en prestation de services.

À l'occasion de ce dîner-causerie, nous célébrerons les réalisations et les réussites de vos collègues, et nous reconnaitrons le travail accompli par votre profession en environnement, en innovation et en perfectionnement professionnel.

**13 H – 13 H 45**

## **CÉRÉMONIE DE CLÔTURE ET TIRAGES AU SALON PROFESSIONNEL**





# VISITED D'ÉTUDES — 31 MAI

La Ville de Gatineau et l'ACAM ont le plaisir de proposer aux délégués de l'ACAM le choix de quatre visites d'étude :

**14 H 30 – 16 H 30**

## **PROJET ZIBI DE RÉSIDENCE COMMUNAUTAIRE**

**Coût : 25 \$ par personne + TPS + TVQ**

Le projet Zibi est un réaménagement de grande envergure d'une zone désaffectée au cœur de la capitale nationale comportant des constructions à la fois à Gatineau et à Ottawa. Zibi est une des neuf communautés One Planet dans le monde. À Gatineau, le projet à usages mixtes comprendra quelque 1800 unités résidentielles, des commerces de détail et des bureaux, autant dans de nouveaux immeubles que dans des bâtiments industriels et patrimoniaux réhabilités. Cette séance permettra de visiter le site et d'assister à une présentation du projet.

**14 H 30 – 16 H 00**

## **OTTAWA 2017 ET LE VILLAGE DE L'INSPIRATION (150 ACTIVITÉS)**

**Coût : 25 \$ + TVH + TVQ par personne**



Une présentation donnée par le directeur général et producteur d'Ottawa 2017 – programme de festivités soulignant le 150e du Canada –, sur les possibilités pour les villes de profiter des anniversaires historiques pour susciter une activité économique substantielle et améliorer les retombées du tourisme, la fierté des résidents et l'image de la ville. Ottawa a élaboré un programme de 40 millions de dollars engendrant des retombées économiques de l'ordre de 320 millions de dollars et quelque 3000 nouveaux emplois. Le programme mise sur la mobilisation d'intervenants de tous les secteurs, entre autres les conseils scolaires, zones d'amélioration des affaires, collèges, universités et associations communautaires. Une visite du Village de l'inspiration, installation artistique audacieuse constituée de conteneurs d'expédition modifiés, présentera un nouveau mode de planification de l'espace public en plus de rendre hommage aux provinces et territoires.

**14 H 30 – 16 H 30**

## **LA MÉTHODOLOGIE 5-S, POUR DES ENVIRONNEMENTS DE TRAVAIL SÉCURITAIRES ET EFFICACES**

**Coût : 25 \$ + TVH + TVQ par personne**

Dans le cadre d'une démarche Lean, le Service des travaux publics de la Ville de Gatineau a entrepris depuis 2011 l'implantation de la méthodologie 5-S afin d'améliorer la sécurité et l'efficacité dans ses lieux de travail. La mise en place de cette démarche a permis de réaliser plus de 20 chantiers, et ce dans les quatre ateliers du Service des travaux publics.

Les aménagements 5-S favorisent la diminution des risques en santé et sécurité au travail. Ils permettent d'améliorer la performance, la productivité et le climat de travail, de renforcer le sentiment de fierté des employés, de réduire les irritants en plus de valoriser le dialogue et le travail d'équipe.

Les ateliers 5-S suivants pourront être visités : Pavage; Menuiserie; L'atelier des électroniciens; L'atelier des mécaniciens de machinerie fixe; et un camion d'aqueduc 5-S.

# VISITED D'ÉTUDES — 31 MAI

**14 H 30 – 16 H 30**

## **FERME MOORE – PROJET COMMUNAUTAIRE D'AGRICULTURE URBAINE**

**Coût : 25 \$ par personne + TPS**

Le domaine de la Ferme-Moore comprend 88 acres et trois bâtiments patrimoniaux magnifiquement restaurés tout en respectant le caractère champêtre de ce site exceptionnel situé dans l'un des quartiers les plus densément peuplés de la Ville de Gatineau.

- Activités maraîchères
- Jardins écologiques
- Café-Bistro
- Ruche école

**Le Centre d'écologie et d'agriculture urbaine de Gatineau, créé par la** Coopérative de solidarité de la ferme Moore, **offre des** activités pédagogiques qu'il s'agisse d'activités maraîchères dans les champs, de balades guidées de découverte et d'appréciation de la biodiversité naturelle exceptionnellement riche de ces lieux privilégiés ou de formation en classe, de conférences, d'ateliers d'apprentissage. <https://lafermemoore.ca/>



# JOUR 2 DE LA CONFÉRENCE – 31 MAI

**18 H – 19 H**

## **VISITE DE LA SALLE CANADA ET RÉCEPTION DU SOUPER DE LA PRÉSIDENTE**

Commandité par Odgers Berndtson

*Odgers Berndtson, un chef de file mondial du recrutement de cadres, propose une approche intégrée de la gestion des talents. Nous nous spécialisons dans le recrutement, l'évaluation et le perfectionnement des cadres supérieurs et des membres de conseils d'administration dans les secteurs public, privé et à but non lucratif, tant à l'échelle nationale qu'internationale.*

**19 H – 24 H**

## **SOUPER DE LA PRÉSIDENTE**



La présidente de l'ACAM, Marie-Hélène Lajoie, met fin à la conférence par un merveilleux repas au magnifique Musée canadien de l'histoire. Préparez-vous à finir la soirée en dansant au son du Showmen Orchestra.

En arrivant, préparez-vous à vivre cinq minutes de célébrité – on a déroulé le tapis rouge et vous aurez la possibilité unique de tenir un Oscar et de vous faire photographier!

## **JEUDI 1 JUIN, 2017**

**13 H 30 - 15 H 00**

## **VISITE DE LA MOSAÏCULTURE**

**Coût : 25 \$ par personne + TPS + TVQ**

MosaïCanada150/Gatineau 2017 sera l'événement incontournable dans la capitale nationale en 2017. Durant tout l'été, les visiteurs seront émerveillés par des œuvres spectaculaires de mosaïculture qui jalonnent un circuit-découverte de près d'un kilomètre. Les véritables chefs-d'œuvre porteront l'empreinte des 150 ans d'histoire, de culture et d'art canadien. [www.mosaicanada.ca](http://www.mosaicanada.ca)

# PROGRAMME DES PERSONNES ACCOMPAGNANTES

Le programme pour personnes accompagnantes comprend la réception d'ouverture, les conférences principales d'ouverture et de clôture, la soirée décontractée, le souper de la présidente et les suites de réception. **Les dîners ou les soupers avec les délégués ne sont pas compris.**

## Coût

| Catégorie de délégué                                      | Tarif réduit jusqu'au 1 <sup>er</sup> avril 2017 (TPS de 5 % + TVQ de 9,975 %) | Inscription après le 1 <sup>er</sup> avril 2017 (TPS de 5 % + TVQ de 9,975 %) |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Personne accompagnant un membre (municipal)*              | 275 \$ + 13,75 \$ (TPS) + 27,43 \$ (TVQ) = 316,18 \$                           | 325 \$ + 16,25 \$ (TPS) + 32,42 \$ (TVQ) = 373,67 \$                          |
| Personne accompagnant un non-membre (municipal)*          | 300 \$ + 15,00 \$ (TPS) + 29,93 \$ (TVQ) = 344,93 \$                           | 350 \$ + 17,50 \$ (TPS) + 34,91 \$ (TVQ) = 402,41 \$                          |
| Personne accompagnant un membre affilié (non municipal)** | 325 \$ + 16,25 \$ (TPS) + 32,42 \$ (TVQ) = 373,67 \$                           | 375 \$ + 18,75 \$ (TPS) + 37,41 \$ (TVQ) = 431,16 \$                          |
| Personne accompagnant un non-membre (non municipal)**     | 375 \$ + 18,75 \$ (TPS) + 37,41 \$ (TVQ) = 431,16 \$                           | 425 \$ + 21,25 \$ (TPS) + 42,39 \$ (TVQ) = 488,64 \$                          |

\*« Municipal » désigne une personne actuellement employée par une organisation municipale.

\*\*« Non municipal » désigne toutes les autres personnes.

Les personnes accompagnantes ont l'option de se joindre aux délégués pour les activités préconférence (MosaïCanada150/Gatineau 2017, tournoi de golf, visite à vélo, dîner à Gatineau et visite du musée brassicole, une journée aux musées et promenade de réseautage), ainsi que les visites d'étude du mercredi moyennant un supplément. La visite au MosaïCanada150/Gatineau 2017 le jeudi est aussi ouverte aux personnes accompagnantes.

## Autres visites et excursions pour personnes accompagnantes

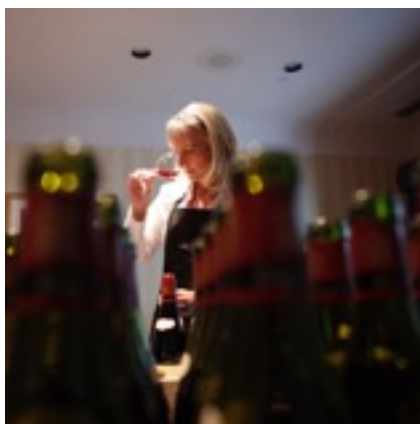
Les activités suivantes ne font pas partie du programme officiel pour personnes accompagnantes. Des frais supplémentaires s'appliquent.

## MARDI 30 MAI 2017

14 H – 16 H

## DÉGUSTATION DE VINS AU BAR À VIN SOIF

Coût : 60 \$ par personne + TPS + TVQ



La sommelière de renom international Véronique Rivest vous invite à son bar à vins du Vieux-Hull. Au menu, beaucoup de découvertes dans l'univers des bulles et des vins!

L'accord mets-vins vous intéresse? Véronique, deuxième au concours mondial du meilleur sommelier 2013 à Tokyo, est toute désignée pour vous y initier.

Des exercices pratiques et simples vous feront découvrir l'effet de différents aliments sur la saveur des vins pour mieux comprendre ce qui va ensemble ou non! Trois hors-d'œuvre à goûter avec des vins.



# PROGRAMME DES PERSONNES ACCOMPAGNANTES

**MERCREDI 31 MAI 2017**

**12 H – 16 H 30**

**VISITE DU DOMAINE MACKENZIE-KING ET RANDONNÉE HANTÉE**

**Coût : 80 \$ par personne + TPS + TVQ**

## Horaire

|         |                                                                                                      |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 h    | Départ en autobus du Hilton Lac-Leamy                                                                |
| 12 h 15 | Visite-promenade au lac Pink suivie d'une visite au belvédère Champlain (vue panoramique sur Ottawa) |
| 13 h 15 | Dîner au domaine Mackenzie-King                                                                      |
| 14 h 30 | Randonnée hantée                                                                                     |
| 16 h    | Départ pour le retour au Hilton Lac-Leamy                                                            |

L'excursion commencera par une visite-promenade au sentier du lac Pink, dans le magnifique parc de la Gatineau, où les marcheurs peuvent faire le tour de ce lac vert-turquoise (qui porte le nom de la famille Pink établie sur place dans les années 1800). Entouré d'une forêt dense, le magnifique sentier vous sert une vue superbe.



Au sommet de la promenade Champlain, un arrêt au belvédère Champlain vous donnera la vue la mieux connue et la plus populaire dans le parc de la Gatineau depuis les collines de la Gatineau qui surplombent la vallée de l'Outaouais. Une vue unique parce qu'elle permet d'observer deux grandes formations géologiques côte à côte : le Bouclier canadien et les basses-terres du Saint-Laurent.

Vous pourrez ensuite vous immerger dans l'ambiance pastorale du siècle dernier en visitant un domaine de 230 hectares situé dans le parc de la Gatineau. Pendant près de 50 ans, il a servi de résidence d'été à William Lyon Mackenzie King, le dixième premier

ministre du Canada. Les visiteurs peuvent parcourir les sentiers, visiter les chalets restaurés, déambuler dans les jardins, admirer les ruines et manger au salon de thé Mackenzie-King. Des guides-interprètes, des présentations audiovisuelles et des panneaux d'interprétation présentent une image du Canada à cette époque.

Votre journée se terminera par une Randonnée hantée.



# ATELIER DE TRANSITION FCM/ACAM

**JEUDI 1 JUNE 2017**

**8 H 30 – 13 H (RAMADA)**

## **RENFORCEMENT DES CAPACITÉS POUR FAVORISER LES INVESTISSEMENTS DANS LA TRANSFORMATION DES INFRASTRUCTURES**

**Un atelier sur les nouveaux programmes de la FCM liés aux infrastructures et aux changements climatiques**

Votre collectivité a-t-elle des difficultés à planifier le renouvellement et l'entretien de ses infrastructures? Tentez-vous de vous adapter aux nouvelles répercussions des changements climatiques, comme les sécheresses, les tempêtes de plus grande intensité, les inondations ou la perte des routes d'hiver? Vous posez-vous des questions quant à la manière de mettre en œuvre des objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre?

Comme le Canada s'engage à faire d'importants investissements dans les infrastructures, les collectivités ont une chance unique de planifier en vue de l'avenir et de mieux construire. La Fédération canadienne des municipalités (FCM) offre de nouvelles ressources de financement et de renforcement des capacités pour aider votre collectivité à se développer.

Nous vous invitons à participer à l'atelier afin de découvrir comment la FCM peut :

- Vous aider à renforcer votre planification de la gestion des actifs.
- Améliorer votre processus de prise de décision en matière d'infrastructures.
- Réduire la vulnérabilité de vos infrastructures face aux répercussions des changements climatiques.
- Augmenter vos économies d'énergie.
- Vous aider à réduire les gaz à effet de serre.

Cet atelier interactif s'adresse aux administrateurs municipaux et comprend des présentations données par des membres de l'équipe de la FCM et des praticiens municipaux.

Le [Programme Municipalités pour l'innovation climatique](#) et le [Programme de gestion des actifs municipaux](#) permettent aux municipalités d'avoir accès à du financement, de la formation et des possibilités d'apprentissage afin d'accroître leur capacité à réduire les émissions de gaz à effet de serre, à s'adapter aux répercussions des changements climatiques et à s'y préparer, et à favoriser une meilleure planification et une meilleure gestion des infrastructures municipales. Ces programmes sont financés par le gouvernement du Canada.



« QUELLE QUE SOIT LA POPULATION DE NOS MUNICIPALITÉS, NOUS AVONS TOUS LE MÊME OBJECTIF : TRAVAILLER AVEC LE CONSEIL MUNICIPAL AFIN D'OFFRIR À NOS RÉSIDENTS DES PROGRAMMES ET DES SERVICES DE LA MANIÈRE LA PLUS EFFICIENTE ET EFFICACE POSSIBLE. MA PARTICIPATION À LA CONFÉRENCE ANNUELLE DE L'ACAM M'A DONNÉ L'OCCASION DE TISSER DES LIENS, D'ÉCHANGER DES IDÉES ET D'APPRENDRE DE MES COLLÈGUES PARTOUT AU PAYS. CETTE CONFÉRENCE M'INCITE ET ME MOTIVE SANS AUCUN DOUTE À DEVENIR UN MEILLEUR LEADER. »

– DAWN CHAPLIN, MMC, DIRECTRICE GÉNÉRALE, VILLE DE TORBAY,  
TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

# MERCI À NOTRE COMMANDITAIRES PLATINE



# CAMA 2018 – FREDERICTON, N.-B.

AU PLAISIR DE VOUS VOIR L'ANNÉE  
PROCHAINE À  
FREDERICTON!

**Fredericton**

DATES À RÉSERVER:  
DU 28 AU 30 MAI 2018

ENDROIT: PALAIS DES CONGRÈS DE FREDERICTON  
(HILTON GARDEN INN AND CROWNE PLAZA HOTEL)





# CONTACTER NOUS



397 rue Queen  
BP 128, succursale A  
Fredericton, Nouveau-Brunswick  
Canada E3B 4Y2

Facebook: [facebook.com/CAMALink](https://facebook.com/CAMALink)

Twitter: @camalink

[admin@camacam.ca](mailto:admin@camacam.ca)

1-866-771-2262 / 1-866-771-CAMA